



alpinavera | regio.garantie

alpinavera  
Distelweg 4, 7000 Chur  
Tel. 081 254 18 50  
info@alpinavera.ch  
www.alpinavera.ch

## Inscunters cun products regionals autentics

Tgi che visita la stad las fieras dad alpinavera sin in pass u en il Tessin remartga svelt sin blers products il sigil da qualidad «regio.garantie». Grazia a questa distincziun po la clienta u il client sa fidar ch'i sa tracta da spezialitads cun ingredienzas regiunalas u d'in product dal «Patrimoni culinar svizzer». Products da «regio.garantie» vegnan controllads e certiftgads. Ils stans da fiera cun products certiftgads èn marcads cun in placat. La regionalitad dals products d'auters purschiders sa basa sin in'autodecleraziun betg controllada. Stans cun products d'artisanadi èn suttamess a disposiziuns spezialas.

## Tge è «regio.garantie»?

L'uniun purtadra alpinavera è ina plattafurma da marketing e da comunicaziun per products regionals certiftgads dals chantuns GR, UR, GL e TI cun la finamira dad avrir martgads e chanals da vendita per ses partenaris da contract. Mo ils partenaris èn autorisads da distinguer lur products certiftgads ensemen cun la marca dal chantun ed il sigil da qualidad «regio.garantie». I sa tracta da products cun almain 80% ingredienzas regiunalas u da products approvads dal «Patrimoni culinar» cun almain 80% ingredienzas svizras. En pli ston almain 2/3 da la creaziun da valur esser generads en la regiun. In post da controlla e da certificaziun independent examinescha mintga dus onns che las «directivas per products regionals» valaivlas sin plaun naziunal vegnian resguardadas.

Info zur Durchführung ab Freitagmittag vor dem Passmarkt unter [passmarkt.ch](http://passmarkt.ch)

Informazioni sullo svolgimento del mercato sui passi da venerdì a mezzogiorno su [mercatisuipassi.ch](http://mercatisuipassi.ch)

Infurmaziuns davart l'organisaziun definitiva da la fiera sin il pass a partir da venderdi da mezdi sut [passmarkt.ch](http://passmarkt.ch)

Diese Label kennzeichnen zertifizierte Regionalprodukte



Sponsoren



# Regional - erste Wahl

## alpinavera Passmärkte und Märkte im Tessin

*Mercati sui passi e mercati in Ticino  
Fieras sin ils pass ed en il Tessin*

Eventträger

alpinavera | regio.garantie





# Daten / Date 2023

## alpinavera Passmärkte

*Mercati sui Passi / Fieras sin ils pass*  
Sonntags jeweils von 10.00 bis 16.00 Uhr

Oberalp	02.07.	Klausen	30.07.*
Gotthard	09.07.	Oberalp	06.08.
Gotthard	16.07.	Gotthard	20.08.
Lukmanier	23.07.	Oberalp	27.08.

\*Ersatzdatum Klausen/ data di riserva: 13.08.2023

## alpinavera Märkte im Tessin

*Mercati del Ticino / Fieras en il Tessin*

Ascona	16.09.	Locarno	30.09.
11.00 bis 19.00 Uhr		09.00 bis 17.00 Uhr	

Infos unter [www.alpinavera.ch](http://www.alpinavera.ch)  
Alle Märkte sind mit dem Zug oder Bus erreichbar.

Informazioni su [www.alpinavera.ch](http://www.alpinavera.ch)  
Tutti i mercati sono raggiungibili con il treno o l'autopostale.

Infurmaziuns: [www.alpinavera.ch](http://www.alpinavera.ch)  
Las fieras èn cuntanschiblas cun il tren u il bus.

## Begegnungen mit echten Regionalprodukten

Wer im Sommer zuoberst auf den Passhöhen oder unten im Tessin über die alpinavera Märkte bummelt, dem fällt an vielen Produkten das Gütesiegel «regio.garantie» auf. Dank dieser Auszeichnung darf sich der Käufer darauf verlassen, dass die angebotenen Spezialitäten aus regionalen Zutaten hergestellt worden sind oder es sich um ein Produkt des «Kulinarischen Erbes der Schweiz» handelt. «regio.garantie» Produkte werden kontrolliert und zertifiziert. Die Marktstände mit zertifizierten Produkten sind mit einem Plakat gekennzeichnet. Bei den anderen Anbietern beruht die Regionalität auf einer nicht kontrollierten Selbstdeklaration. Stände mit Handwerk unterliegen besonderen Bestimmungen.

### Was ist «regio.garantie»?

Der Trägerverein alpinavera ist eine Marketing- und Kommunikationsplattform für zertifizierte Regionalprodukte aus GR, UR, GL, TI mit dem Ziel, Absatzmärkte und Verkaufskanäle für seine Vertragspartner zu erschliessen. Nur die Partner sind berechtigt, ihre zertifizierten Produkte zusammen mit der entsprechenden Kantonsmarke und dem Gütesiegel «regio.garantie» auszuzeichnen. Es handelt sich hierbei um Produkte, die mind. 80% regionale Zutaten enthalten oder um genehmigte «Kulinarische Erbe Produkte», die zu mind. aus 80% Schweizer Zutaten bestehen. Zusätzlich muss mind. 2/3 der Wertschöpfung in der Region generiert werden. Eine unabhängige Kontroll- und Zertifizierungsstelle prüft alle zwei Jahre, ob die Anforderungen gem. den national gültigen »Richtlinien für Regionalprodukte« eingehalten werden.

## Eventi con la qualità genuina dei prodotti regionali

I mercati di alpinavera si svolgono sui valichi di montagna e nei borghi ticinesi, dando al pubblico la possibilità di scoprire e apprezzare i prodotti con il marchio di qualità «regio.garantie». Grazie a questo marchio, l'acquirente può essere sicuro che le specialità offerte sono state realizzate con ingredienti regionali o che sono prodotti del «patrimonio culinario svizzero». I prodotti «regio.garantie» sono controllati e certificati. Le bancarelle del mercato con prodotti certificati sono contrassegnate da un'insegna. Per gli altri prodotti, la regionalità si basa su un'auto dichiarazione non controllata. Gli stand con l'artigianato sono soggetti a regolamenti speciali.

### Che cos'è significa «regio.garantie»?

L'associazione di sostegno alpinavera è una piattaforma di marketing e comunicazione per i prodotti regionali certificati di GR, UR, GL, TI con l'obiettivo di aprire mercati di vendita e canali di vendita per i suoi partner contrattuali. Solo i partner hanno il diritto di etichettare i loro prodotti certificati insieme al marchio cantonale corrispondente e al marchio di qualità «regio.garantie». Si tratta di prodotti che contengono almeno l'80% d'ingredienti regionali o di «Prodotti del patrimonio culinario» approvati, costituiti per almeno l'80% da ingredienti svizzeri. Inoltre, almeno 2/3 del valore aggiunto deve essere generato nella regione. Un organismo di controllo e certificazione indipendente verifica ogni due anni se sono soddisfatti i requisiti richiesti dalle direttive per i prodotti regionali valide a livello nazionale.